



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

1384^{-е ЗАСЕДАНИЕ}
12 ДЕКАБРЯ 1967 ГОДА

ДВАДЦАТЬ ВТОРОЙ
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Предварительная повестка дня (S/Agenda/1384)	1
Выражение благодарности покидающему свой пост Председателю	1
Утверждение повестки дня	2
Прием новых членов:	
Телеграмма Президента Народной Республики Южного Йемена от 30 ноября 1967 года на имя Генерального секретаря (S/ 8284)	2

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр, когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/ . . .) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

ТЫСЯЧА ТРИСТА ВОСЕМЬДЕСЯТ ЧЕТВЕРТОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Вторник, 12 декабря 1967 года, 15 час.

Нью-Йорк

Председатель: вождь С. О. АДЕБО (Нигерия).

Присутствуют представители следующих государств: Аргентины, Болгарии, Бразилии, Дании, Индии, Канады, Китая, Мали, Нигерии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Франции, Эфиопии и Японии.

Предварительная повестка дня (S/Agenda/1384)

1. Утверждение повестки дня.
2. Прием новых членов:

Телеграмма президента Народной Республики Южного Йемена от 30 ноября 1967 года на имя Генерального секретаря (S/8284).

Выражение благодарности покидающему свой пост Председателю

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): От имени всех членов Совета Безопасности я хотел бы выразить нашему коллеге, постоянному представителю Мали послу Канте нашу благодарность за великолепное выполнение функций Председателя на наших заседаниях в ноябре 1967 года. Это был не легкий месяц, а очень активный, поскольку нам пришлось иметь дело с несколькими деликатными вопросами. Тот факт, что мы смогли достигнуть некоторого прогресса и сделать кое-что позитивное и полезное при рассмотрении этих вопросов, в значительной степени объясняется председательствованием посла Канте. С огромным удовольствием я, в качестве Председателя Совета на этот месяц, от себя лично и от имени моих коллег отдаю должное его качествам мудрого государственного деятеля, которые он проявил при рассмотрении всех вопросов в Совете в течение прошлого месяца.

2. Г-н КАНТЕ (Мали) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, позвольте мне поблагодарить вас за те в высшей степени похвальные слова, которые вы только что сказали обо мне.

3. Вы говорили о моих успехах на посту Председателя Совета Безопасности. Эти успехи, несомненно, были обеспечены всеми вами, уважаемые члены Совета Безопасности, в результате упорной работы, духа сотрудничества, объективности

и понимания, которые вы проявили во время всей нашей работы. Если я заслуживаю какой-либо похвалы, то я ее полностью разделяю с вами и со всеми теми, кто находился близко или далеко отсюда и помогал решать серьезные проблемы, с которыми столкнулся Совет Безопасности в ноябре.

4. В этой связи мы не можем игнорировать эффективную роль, которую сыграла такая безымянная сила, как мировая общественность, постоянно проявлявшая озабоченность по поводу этих кризисов.

5. Я верю в то, что даже при минимуме доброй воли и интеллектуальной и моральной чистоты мы можем выдержать все кризисы, которые подвергают испытанию международный мир и безопасность.

6. Мы не можем, однако, быть удовлетворены нашими достижениями, пока остаются невыполненными резолюции, которые мы разработали в целях ликвидации этих кризисов. Поэтому мы пользуемся данной возможностью, чтобы призвать стороны стойко сохранять тот дух понимания, сдержанности и сотрудничества, который они проявили на наших заседаниях и который мы все так высоко оценили. Я уверен, что они сознают большую ответственность, которую они несут сейчас за сохранение и поддержание международного мира и безопасности, и поэтому я знаю, что мы можем на них полагаться.

7. Я не могу закончить свое выступление, не поблагодарив сотрудников секретариата Организации Объединенных Наций, которые проявили преданность делу, лояльность, энтузиазм и беспристрастность, соразмерные тем тяжелым обязанностям, которые были возложены на меня. Я поистине счастлив тем, что пользовался благами их официального сотрудничества.

8. Что касается вас, г-н Председатель, то ваша высокая компетентность, богатый опыт, талант дипломата-ветерана, ваши старания и человеческие качества позволяют нам предсказать, что пост Председателя Совета Безопасности в декабре будет занимать достойное лицо. Мы рады тому, что вы готовы взять на себя эти тяжелые и деликатные обязанности и что вы к ним так хорошо подготовлены. Мы знаем, что вы сможете выполнить их лишь в интересах международного мира и безопасности.

Утверждение повестки дня

Прием новых членов

Телеграмма Президента Народной Республики Южного Йемена от 30 ноября 1967 года на имя Генерального секретаря (S/8284)

Повестка дня утверждается.

9. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я хотел бы обратить ваше внимание на проект резолюции, который содержится в документе S/8292 и соавторами которого являются Индия, Мали, Нигерия, Соединенное Королевство, Эфиопия и Япония.

10. Г-н ПАРТХАСАРАТХИ (Индия) (*говорит по-английски*): Моя делегация счастлива присоединиться к заслуженным словам похвалы, которые вы высказали представителю Мали за великодушное руководство работой Совета в качестве его Председателя в ноябре. Его пребывание в должности Председателя было памятным. В это время Совет принял важные решения, и его вклад в принятие этих решений был значительным.

11. Позвольте мне также воспользоваться этой возможностью, чтобы поздравить вас с занятием поста Председателя. Поскольку вы имеете богатый опыт работы в Организации Объединенных Наций и пользуетесь большим уважением среди всех нас, мы уверены, что вы укажете нам, как решать те многие срочные и важные проблемы, которыми должен заниматься в этом месяце Совет. Мы желаем вам всяческих успехов в выполнении вашей задачи.

12. Всегда радостно, когда народу, находящемуся под колониальным господством, удастся разбить цепи рабства и добиться статуса свободной и суверенной нации, пользующейся равными правами с бывшей колониальной державой, а также со всеми другими нациями. Это особенно радостно в Организации Объединенных Наций, когда речь идет о территории, для достижения независимости которой всемирная организация уделила много времени и приложила значительные усилия.

13. Вопрос об Адене был впервые поднят в Организации Объединенных Наций в 1963 году. С этого времени Генеральная Ассамблея, Комитет

24-х¹, подкомитет Комитета 24-х и, последнее, но не менее важное, Специальная миссия Организации Объединенных Наций по Адену приложили все усилия для защиты прав и интересов народа Южной Аравии. Сегодня Южная Аравия, благодаря героической борьбе ее народа, который не считал никакие жертвы слишком большими для отстаивания человеческого достоинства, является суверенной страной, которая называется Народной Республикой Южного Йемена. Моя делегация тепло поздравляет лидеров и народ Народной Республики Южного Йемена по случаю их успехов.

14. Индийской делегации оказана большая честь и привилегия внести от имени делегаций Мали, Нигерии, Соединенного Королевства, Эфиопии, Японии и нашей собственной проект резолюции, содержащийся в документе S/8292, в соответствии с которым Совет Безопасности рекомендовал бы Генеральной Ассамблее принять получившую независимость Народную Республику Южного Йемена в члены Организации Объединенных Наций. С самого начала рассмотрения вопроса об Адене в Организации Объединенных Наций моя делегация поддерживала и входила в число соавторов всех проектов резолюций, в которых признавалось неотъемлемое право народа Южной Аравии на свободу и независимость и указывались различные меры, которые необходимо принять, чтобы дать возможность ее народу пользоваться этим правом. Поэтому сегодняшняя возможность имеет особое значение.

15. В результате неукротимой воли и непрестанной борьбы народу Южной Аравии удалось установить суверенитет на своей родине. Теперь этот народ желает стать членом нашей всемирной организации, показывая тем самым свое желание содействовать борьбе, которую мы все ведем здесь в целях достижения и поддержания мира и безопасности во всем мире. Моя делегация считает, что ей оказали высокую честь, предоставив привилегию быть первой делегацией, представляющей кандидатуру новой Республики в члены Организации Объединенных Наций.

16. Независимость Народной Республики Южного Йемена доставляет особое удовольствие моей делегации и моей стране, потому что наши народы с незапамятных времен связаны очень тесными узами. В этой связи я хотел бы зачитать заявление нашего премьер-министра в Индийском парламенте 30 ноября 1967 года относительно признания новой Республики. В этом заявлении указывается следующее:

«После более чем ста двадцатилетнего колониального господства сейчас Южная Аравия становится свободной и независимой страной, Народной Республикой Южного Йемена. Пользуясь благоприятной возможностью, мы шлем

¹ Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

наши приветствия и добрые пожелания правительству и народу нового государства. Мы также отдаем дань отважным борцам за свободу, пожертвовавшим свои жизни в борьбе за независимость. Мы желаем новому государству счастливого и светлого будущего.

В течение веков между Индией и Южной Аравией существуют тесные и близкие отношения. Правительство Индии будет неустанно стремиться содействовать укреплению наших отношений с этим независимым государством, а также оказывать ему такую экономическую и техническую помощь, которую мы можем предоставить и которая ему может понадобиться».

Премьер-министр добавила:

«Как известно парламенту, Индия постоянно поддерживала право народа Южной Аравии на независимость и суверенитет. В течение многих лет мы прилагали большие усилия для достижения этой цели с помощью Организации Объединенных Наций и иными путями. Поэтому нам доставляет большое удовлетворение и удовольствие то, что теперь Южная Аравия стала независимой страной.

Независимость Южной Аравии является еще одним шагом в деле ликвидации колониализма в мире. Мы искренне надеемся, что недалек тот день, когда остающиеся колониальные народы и страны также станут независимыми. Я уверена, что все члены Парламента, так же как и весь народ Индии, присоединятся ко мне и направят теплые приветствия Народной Республике Южного Йемена — новому государству — по случаю ее равенства с другими странами и пожелания ей светлого будущего».

17. Мы, соавторы проекта указанной резолюции, полностью уверены, что, будучи членом Организации Объединенных Наций, Народная Республика Южного Йемена будет играть активную и конструктивную роль в достижении благородных целей, которые мы все себе поставили. Мы представляем этот проект резолюции Совету Безопасности и настоятельно рекомендуем принять его единогласно.

18. Г-н МАКОННЕН (Эфиопия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, позвольте мне прежде всего присоединиться к моему коллеге, представителю Индии, и выразить вам искренние поздравления моей делегации, а также мою личную радость и наилучшие пожелания по случаю вашего вступления на высокий пост Председателя Совета Безопасности.

19. За последние полтора года я пользовался привилегией и мне доставляло удовольствие тесно сотрудничать с вами в работе Организации Объединенных Наций, и в частности нашей африканской группы. Я должен сказать, что вы оказались хорошим коллегой, понимающим другом и беспрестанным инициатором достижения понимания, честной игры и мирного решения во-

просов во время всех наших заседаний и консультаций.

20. Вы представляете Нигерию в Организации Объединенных Наций с достоинством, ответственностью и честью, и ваше недавнее назначение на высокий пост в секретариате Организации является явным признанием высоких качеств, которыми вы обладаете для работы в области международных отношений. Хотя мы и сожалеем по поводу того, что ваше новое назначение приведет к вашему уходу из наших узких официальных кругов, мы успокоены и довольны тем, что ваше ценное содействие усилиям Организации Объединенных Наций будет фактически продолжаться и что вы будете оставаться в нашей великой всемирной организации. Я присоединяюсь ко всем вашим коллегам и друзьям и желаю вам всего самого лучшего в будущем.

21. Моя делегация хотела бы также полностью присоединиться к словам высокой похвалы, сказанным в адрес нашего коллеги, представителя Мали, за то, как он руководил всей нашей работой в ноябре.

22. 30 ноября 1967 года через несколько часов после провозглашения независимости Народной Республики Южного Йемена правительство Эфиопии признало новое независимое государство и издало официальное коммюнике, в котором выразило чувства народа Эфиопии, приветствовавшего появление этого независимого государства в нашей части мира. В этом коммюнике, в частности, указывается:

«Отрадно, что тяжелая и упорная борьба, которую вел отважный народ Южного Йемена, так успешно вознаграждена. Эфиопия приветствует вступление Народной Республики Южного Йемена в семью независимых государств и надеется на установление с ней более тесного и гармоничного сотрудничества, уверенная в том, что существующие дружественные отношения между нашими двумя соседними государствами будут еще более укреплены в дальнейшем».

23. В приведенных выше строках выражены искренние чувства доброй воли, которые объясняются многими веками тесных и добрососедских связей со всеми народами Аравийского полуострова, включая народ Йемена. Поскольку в прошлом мы поддерживали отношения, основанные на взаимном уважении и добрососедстве, наши две страны имеют единственную и привлекательную возможность и в будущем содействовать путем взаимопонимания и полезного сотрудничества спокойствию, стабильности и прогрессу этого района, важной частью которого они обе являются.

24. Помимо того, что они входят в один и тот же район — район, который является важным связующим звеном между континентами и служит главным перекрестком для международной торговли, — оба государства являются членами аф-

ро-азиатской группы государств и разделяют со всеми развивающимися государствами мира стремления к миру и прогрессу во всем мире.

25. Перспективы для более тесного сотрудничества и плодотворных отношений являются поэтому огромными, и я уверен, что правительства наших двух независимых государств используют эти возможности для взаимной выгоды своих народов.

26. С этими чувствами моя делегация стала соавтором резолюции, находящейся на рассмотрении Совета, и я хотел бы вновь повторить поздравления и наилучшие пожелания моего правительства новой Республике и ее отважному народу.

27. Г-н ЦУРУОКА (Япония) (*говорит по-английски*): Прежде чем высказываться по пункту сегодняшней повестки дня, я хотел бы выразить теплые поздравления вам по случаю занятия вами поста Председателя. Мы также выражаем нашу полную уверенность в вашей мудрости и способностях руководителя, который будет возглавлять работу Совета в этом месяце. Я также хотел бы выразить нашу теплую благодарность и уважение вашему предшественнику на посту Председателя, нашему коллеге послу Канте, представителю Мали, который так эффективно председательствовал на заседаниях и консультациях в Совете в ноябре.

28. Делегация Японии очень рада отметить, что одним из первых шагов, предпринятых правительством Народной Республики Южного Йемена после достижения независимости, явилась подача заявления о приеме в члены Организации Объединенных Наций. Достижение независимости каким-либо народом всегда является источником удовлетворения для всех, кому дорога свобода. Доставляет также удовольствие то, что правительство новой страны провозглашает принятие им торжественных обязательств, содержащихся в Уставе Организации Объединенных Наций, и обязывается выполнять их. Поэтому моя делегация рада присоединиться в качестве соавторов проекта резолюции [S/8292] к делегациям Индии, Мали, Нигерии, Соединенного Королевства и Эфиопии.

29. Мне доставляет большое удовольствие сообщить Совету, что с сегодняшней даты, 12 декабря 1967 года, правительство Японии признает правительство Народной Республики Южного Йемена. Мы горячо поздравляем народ и правительство Южного Йемена по случаю достижения независимости и ожидаем того момента, когда мы будем приветствовать представителей этой страны в Организации Объединенных Наций.

30. Здесь они получают привлекательные возможности конструктивно участвовать через Организацию Объединенных Наций в усилиях международного сообщества, направленных на содействие великому делу свободы и обеспечения прав человека для отдельных лиц и наций, экономиче-

скому и социальному прогрессу народов, и прежде всего поддержанию международного мира и безопасности. Цели и принципы Организации Объединенных Наций являются благородными по своему характеру. Поэтому членство в Организации Объединенных Наций связано с большими обязанностями и обязательствами. Мы уверены, что Южный Йемен, вдохновленный благородством целей и принципов, которыми мы все должны руководствоваться, знает, как выполнить свои обязанности и обязательства члена Организации Объединенных Наций, и, желая внести максимальный вклад в наши совместные усилия, будет успешно стремиться служить великим целям нашей Организации.

31. Предвидя, что Южный Йемен вскоре будет принят в члены Организации Объединенных Наций, я хотел бы направить народу и правительству этой страны наши наилучшие пожелания мира и процветания в будущем и торжественно обещать наше гармоничное сотрудничество с их представителями.

32. Г-н КАНТЕ (Мали) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, позвольте мне от имени делегации Мали выполнить приятный долг, одну из приятнейших обязанностей, которая может быть возложена на человека, и рекомендовать, в свою очередь, Совету Безопасности принять Народную Республику Южного Йемена в члены Организации Объединенных Наций. Эта рекомендация содержится в проекте резолюции от 11 декабря 1967 года [S/8292], авторами которой являются Индия, Нигерия, Соединенное Королевство, Эфиопия, Япония и наша страна.

33. В этой связи я должен напомнить, что в соответствии с общим согласием, которое было достигнуто на Генеральной Ассамблее 30 ноября 1967 года², Народная Республика Южного Йемена включает всю территорию бывшей английской колонии Аден, включая острова Куриа-Мурриа.

34. Г-н Председатель, вы понимаете, как я глубоко тронут этим счастливым случаем. Вы это понимаете, потому что, как и я, вы прибыли из страны, которая испытала колониальное господство.

35. Обязанность, которую судьба предоставила нам выполнить сегодня, является большой честью как для моей страны, так и для меня лично. Делегация Мали заслуженно гордится тем, что она представляет этот проект резолюции Совету Безопасности. Мы уверены, что члены Совета поддержат его. Наши братья из Народной Республики Южного Йемена дорожат миром и свободой и убедительно доказали свою преданность идеалам Устава Организации Объединенных Наций, идеалам, за которые многие сыновья этой страны пали жертвами в неравном бою на поле битвы.

² 1613-е пленарное заседание.

36. Нам не следует здесь делать обзор истории Народной Республики Южного Йемена, поскольку она широко известна и вызывает восхищение. Мы хотели бы просто напомнить, что ее независимость была завоевана в результате тяжелой борьбы ее народа. Йеменские братья, ваше поколение заслужило свое место в истории вашей дорогой отчизны, которая обязана своей свободой вашей героической борьбе против колониализма. Вы еще раз доказали, что никакая сила в мире не может выдержать законного сопротивления народа. Судьба улыбнулась вам сегодня. Ваша победа является также победой всех людей, которые сражаются как вы сражались, против империализма и колониализма. На общем фронте борьбы одержана еще одна победа в гигантской битве против сил угнетения и их прислужников.

37. Мы уверены, что бок о бок с вашими братьями вы внесли большой вклад в общую борьбу и что они пожнут бесценные плоды, используя ваш богатый опыт. Наша общая борьба закончится лишь тогда, когда будут разрушены последние бастионы сопротивления империалистов и колонизаторов. Для вас независимость сама по себе не является целью; скорее она является средством для достижения цели. Не вызывает сомнения то, что ваша вера в свою нацию позволит вам преодолеть внутренние разногласия, на которые рассчитывают предсказатели конца света, и добиться национального единства, без которого нельзя одержать победу в борьбе за развитие вашей страны.

38. В заключение делегация Мали поздравляет героический народ Народной Республики Южного Йемена и ее правительство и желает им благополучия.

39. Лорд КАРАДОН (Соединенное Королевство) *(говорит по-английски)*: Выступая после высокопочтимого представителя Мали, я хотел бы с большим уважением поздравить его с тем, как он выполнял обязанности Председателя Совета. Он председательствовал на наших заседаниях в критический месяц, проявляя терпение, чувство юмора и умение, и месяц его председательствования характеризуется тем фактом, что в течение этого месяца Совет Безопасности принял единогласные решения по двум очень важным и сложным вопросам. Мы запомним ту роль, которую он сыграл в этом, а он, несомненно, может гордиться тем вкладом, который он внес, чтобы добиться таких результатов.

40. Это хорошее предзнаменование для будущего. Мне не нужно напоминать вам, что быть Председателем Совета Безопасности — обременительная и рискованная задача, и Председателю не следует завидовать. Но характер Председателя и его руководство имеют для нашей работы первостепенное значение, и мы знаем, что нам очень повезло, поскольку в течение этого тоже трудного месяца, который обещает быть месяцем принятия важных решений, нашей ра-

ботой будете руководить вы. Мы шлем вам наши искренние поздравления и наши заверения, что мы окажем вам всевозможную поддержку.

41. Несколько дней назад я имел возможность в Генеральной Ассамблее приветствовать появление на свет нового государства и выразить надежду, разделяемую, как я уверен, всеми нами, что независимость принесет мир, счастье и прогресс всем, кто проживает в Народной Республике Южного Йемена. Новое государство возникло не в результате мирного и организованного преобразования. Оно было рождено после длительных и болезненных родовых мук. Поэтому ему придется столкнуться с огромными трудностями и опасностями. Лидерам нового государства необходимо будет проявить выдающиеся качества мудрости и отваги. Полтора миллиона арабского населения предпринимает сейчас смелый эксперимент, который потребует от них проявления терпимости, настойчивости и стойкости самой высокой степени. От всего сердца мы желаем им добра в этом огромном деле. Наша страна окажет им посильную помощь. Я уверен, что другие страны, особенно арабские государства, пожелают оказать новой стране поддержку и помощь в трудную минуту. Я также уверен, что здесь, в Организации Объединенных Наций, все мы будем приветствовать так быстро сделанное заявление о приеме в члены нашей Организации и аплодировать в то же время обещанию нового государства соблюдать свои международные обязательства.

42. Со своей стороны, мы уже просили Генеральную Ассамблею внести в свою повестку дня текущей сессии необходимое дополнение, чтобы рассмотреть заявление о приеме в члены Организации Объединенных Наций, которое мы сейчас с уверенностью совместно представляем Совету Безопасности, с тем чтобы он сделал свою рекомендацию.

43. Я уже сказал, что настало время залечить раны прошлого; настало время заменить споры, расколы и насилие примирением, сотрудничеством и конструктивными усилиями. Мы рады, что теперь мы можем надеяться на укрепление дружбы. С этими чувствами мы рекомендуем Совету Безопасности поддержать данное заявление о приеме в члены Организации Объединенных Наций.

44. Г-н МОРОЗОВ (Союз Советских Социалистических Республик): Г-н Председатель, позвольте прежде всего выразить наше глубокое удовлетворение по поводу того, с каким умением и ответственностью выполнял в трудной и напряженной обстановке почетную и важную обязанность Председатель Совета Безопасности в ноябре наш друг и коллега посол Канте — посланец африканской страны Мали, с которой Советский Союз поддерживает самые дружественные отношения и за успехами народа которой в деле строительства новой жизни с большим уважением следят народы Советского Союза. Мы были

рады сотрудничать с послом Канте, рады работать вместе с видным деятелем новой Африки, вносящей свой большой вклад в общее дело борьбы народов за мир, международную безопасность против происков агрессоров и колонизаторов.

45. Г-н Председатель, с большим удовлетворением мы видим вас сегодня и приветствуем за столом Председателя Совета, вас, являющегося представителем другой дружественной африканской страны, нашего коллегу, опыт и мудрость которого, мы уверены, будут помогать в решении важных задач, стоящих перед Советом Безопасности.

46. Г-н Председатель, Совет Безопасности рассматривает просьбу Народной Республики Южного Йемена о приеме этого нового независимого арабского государства в члены Организации Объединенных Наций. В телеграмме президента Аш-Шааб содержится также Декларация Правительства Республики Южного Йемена о том, что оно признает обязательства, предусмотренные в Уставе Организации Объединенных Наций, и обязуется их выполнять.

47. Советская делегация хотела бы прежде всего с удовлетворением отметить, что длительная и упорная борьба арабского народа Адена и юга Аравии за свое освобождение увенчалась успехом. 30 ноября народ Адена и Южной Аравии получил завоеванную в боях независимость и подвел черту под более чем вековым колониальным господством в этой части Арабского Востока. Мысли и чувства советских людей в связи с этим событием выразил Председатель Президиума Верховного Совета СССР Н. Подгорный, направив главе государства Народной Республики Южного Йемена 1 декабря 1967 года телеграмму следующего содержания:

«По случаю провозглашения независимости арабского государства — Народной Республики Южного Йемена — примите искренние поздравления и пожелания благополучия и прогресса народу вашей страны.

Верный политике развития дружбы и сотрудничества со всеми народами, Советский Союз настоящим заявляет о признании Народной Республики Южного Йемена в качестве независимого и суверенного государства и выражает готовность установить с ней дипломатические отношения».

48. Г-н Председатель, путь, пройденный народом Южного Йемена к свободе и независимости, был нелегким. С помощью жестоких репрессий, преследований, применения вооруженной силы колониальные власти пытались подавить национально-освободительное движение на этой территории. Но борющийся народ не сложил оружия и с каждым днем наращивал силу своих ударов. И сегодня можно с полным основанием сказать, что жертвы, принесенные народом Адена и Южной Аравии, не пропали даром.

49. Советский Союз, верный своей принципиальной политике всемерной поддержки народов, ведущих борьбу за свою свободу и независимость, всегда решительно выступал за право народа Адена и всего юга Аравийского полуострова на самоопределение и независимость. Советский Союз оказал полную и безоговорочную поддержку решениям Организации Объединенных Наций, направленным на скорейшее осуществление этого права. Мы всегда выступали за обеспечение территориальной целостности страны, в соответствии с требованиями ее народа, за вывод английских колониальных войск из страны и ликвидацию в ней иностранных баз, в том числе базы в Адене.

50. Исходя из этой своей позиции, советская делегация решительно поддержала решение текущей сессии Генеральной Ассамблеи, принятое 30 ноября 1967 года, в котором приветствуется достижение народом юга Аравии независимости и еще раз подтверждается принцип единства и территориальной целостности этой страны в соответствии с резолюцией 2183 (XXI) Генеральной Ассамблеи. Единодушно одоблив это решение несколько дней тому назад, Генеральная Ассамблея тем самым высказалась в поддержку молодого суверенного государства и выступила с серьезным предупреждением колонизаторам, которые продолжают вынашивать планы, направленные на расчленение территории страны.

51. Советский Союз приветствует успех многолетней освободительной борьбы народов Южного Йемена. Эта борьба привела при поддержке всех прогрессивных и миролюбивых народов к падению еще одного форпоста колониализма и означает новый шаг по пути ликвидации позорной колониальной системы.

52. В заключение мы хотели бы сердечно поздравить народ Южного Йемена с победой, одержанной им в длительной и упорной борьбе за независимость, пожелать ему всяческих успехов на пути строительства новой жизни. Советский Союз, господин Председатель, поддерживает просьбу правительства Народной Республики Южного Йемена о приеме в члены Организации Объединенных Наций и будет голосовать за соответствующее решение Совета Безопасности, содержащееся в проекте резолюции [S/8292], находящимся на рассмотрении Совета.

53. Г-н БОРХ (Дания) *(говорит по-английски)*: Я хочу полностью присоединиться к тем заслуженным словам похвалы, которые были высказаны представителю Мали, и теплым словам приветствия вам, г-н Председатель, по случаю занятия вами поста Председателя Совета Безопасности. Мы глубоко доверяем вашему руководству и уверены в нем.

54. Правительство Дании от всего сердца приветствует достижение независимости Народной Республикой Южного Йемена, и моя делегация поддерживает проект резолюции [S/8292], реко-

мендующий прием Южного Йемена в члены Организации Объединенных Наций, соавторами которого являются Индия, Мали, Нигерия, Эфиопия и Япония, а также бывшая управляющая держава, Соединенное Королевство.

55. В течение ряда лет Дания считала, что Организация Объединенных Наций может сыграть важную роль в процессе, ведущем к независимости Южного Йемена. Мы поступали так, поскольку в этом мы видели один из путей, которым можно было бы помочь содействовать завершению этого процесса в соответствии с желаниями его народа. Организация Объединенных Наций сыграла определенную роль. Мы, может быть, сталкивались с препятствиями на этом пути, но не может быть сомнений в том, что наша Организация содействовала независимости Южного Йемена, которую он теперь получил в результате заключенного путем свободных переговоров соглашения.

56. Принимая обязательства, содержащиеся в Уставе Организации Объединенных Наций, Народная Республика Южного Йемена сделала торжественное обещание, которое будет служить основой для ее участия в международном сотрудничестве в нашей Организации. Мы желаем ей всего самого хорошего в ее стремлении активно и конструктивно участвовать в этом сотрудничестве, которое имеет целью содействовать миру между странами, международному взаимопониманию и материальному прогрессу всего человечества.

57. Позвольте мне поздравить и приветствовать представителей Народной Республики Южного Йемена. Мы рады видеть сегодня их здесь. Мы желаем им, а также правительству и народу Южного Йемена всего самого лучшего в их усилиях построить новое государство. Совершенно очевидно, что первостепенной целью любого нового государства являются политическая стабильность и экономический прогресс. Мы желаем Народной Республике Южного Йемена добиться и того, и другого. Мы желаем этого ради их самих, а также потому, что, достигнув этих целей, новая страна действительно сможет играть важную роль в сотрудничестве стран данного района и всей нашей Организации.

58. Г-н ДЕ КАРВАЛЬО СИЛОС (Бразилия) *(говорит по-английски)*: Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы выразить удовлетворение моей делегации тем, что мы видим вас на посту Председателя Совета Безопасности в декабре. Роль, которую вы играли в Совете в течение двух последних лет в качестве представителя Нигерии, полностью подтверждает то почтение и глубокое уважение, которым вы пользуетесь в Организации Объединенных Наций в целом. Мне также доставляет удовольствие выразить представителю Мали г-ну Канте восхищение моей делегации за его подход государственного деятеля к обязанностям Председателя Совета Безопасности в ноябре, во время ответственных переговоров по

ближневосточному вопросу, а позднее — по кипрскому кризису.

59. Позвольте мне теперь сказать несколько слов о представленном нам проекте резолюции о приеме в члены Организации Объединенных Наций Народной Республики Южного Йемена [S/8292]. Моя делегация будет голосовать за принятие этого проекта резолюции, и я хотел бы воспользоваться данной возможностью, чтобы приветствовать приход новой страны в нашу Организацию. Прием нового члена означает новую надежду и новый голос. Я уверен, что этот новый голос будет голосом в пользу мира, безопасности, экономического прогресса в Азии и во всем мире и что все мы в Организации Объединенных Наций получим пользу в результате того вклада, который Народная Республика Южного Йемена внесет в дело международного сотрудничества.

60. Г-н ИГНАТЬЕВ (Канада) *(говорит по-английски)*: Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы, подобно моим коллегам, присоединиться к заслуженным словам похвалы, высказанным нашему коллеге, представителю Мали послу Канте, который выполнял свои обязанности на высоком посту Председателя в ноябре так справедливо и по-государственному. Г-н Канте находился на посту Председателя Совета во время окончательного формулирования и принятия резолюции, потенциальная ценность которой для нормализации обстановки на Ближнем Востоке действительно представляет историческое решение Совета Безопасности, которым ему следует посправедливо гордиться.

61. Теперь Советом Безопасности руководит уважаемый друг и коллега из Нигерии, к которому канадская делегация питает особые чувства дружбы и уважения, представитель, чьи качества примирителя, большой опыт и уверенный подход к проблемам вызывают у нас чувства доверия. С его страной Канада имеет особые братские связи.

62. Сегодня Совет Безопасности собрался для рассмотрения заявления о приеме в Организацию Объединенных Наций Народной Республики Южного Йемена. Это заявление о приеме, которое последовало за вступлением в течение последнего десятилетия в Организацию Объединенных Наций такого большого количества новых государств, является еще одним свидетельством значения, которое приобрела Организация Объединенных Наций в сообществе государств. Это также новый шаг в том направлении, чтобы сделать нашу Организацию настолько универсальной и всеобщей по своему составу, насколько это возможно.

63. Заявление о приеме в члены Организации Объединенных Наций нового независимого государства всегда является волнующим событием как для самого нового государства, так и для нашей Организации. Процесс деколонизации, в который Канада внесла значительный вклад, ускорялся Организацией Объединенных Наций, по

мере того как страны, одна за другой, совершали необходимый и желаемый переход от зависимости к независимости. Этот процесс, как нам известно, породил трудности и проблемы как для вновь появившихся стран мира, так и для тех бывших колониальных держав, которые поэтапно содействовали этому процессу и поощряли его.

64. В этом контексте мы приветствуем успех как народа Южного Йемена и его представителей, так и народа Соединенного Королевства и его представителей за то, что они достигли договоренности, которая привела к независимости Южного Йемена. Поэтому Канада приветствует заявление о приеме в Организацию Объединенных Наций Народной Республики Южного Йемена и с удовольствием проголосует за проект резолюции, представленный Совету Безопасности [S/8292]. Мы надеемся, что будем работать в дружеском сотрудничестве с представителями Народной Республики Южного Йемена, когда они займут свое место в нашей Организации.

65. Г-н БЕРАР (Франция) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, я хотел бы присоединиться к вам и тем коллегам, которые уже так справедливо поздравили представителя Мали за то, что он великолепно председательствовал на заседаниях Совета Безопасности в прошедшем месяце. Наш коллега, посол Канте, только недавно прибыл в Организацию Объединенных Наций и столкнулся с особо трудной задачей. Перефразируя выражение, которое мы оба учили в школе, я бы сказал, что он хотел, чтобы первая же его попытка была мазком художника. Это так и было. Как указали несколько наших коллег, нахождение посла Канте на посту Председателя Совета Безопасности было отмечено двумя памятными событиями: единогласным принятием резолюций по сложным вопросам Ближнего Востока и Кипра. Мы хотим поблагодарить посла Канте за его руководство нашей работой в связи с этими двумя вопросами.

66. Г-н Председатель, не прошло еще четырех месяцев со времени моего возвращения в Организацию Объединенных Наций, а мне кажется, что я знал вас в течение ряда лет. Ваша необыкновенная любезность, обаяние и ум заставляют любого человека считать вас старым другом, хотя этот человек знает вас только короткий промежуток времени. Мне вряд ли необходимо говорить, что моя делегация восхищена тем, что вы находитесь на посту Председателя Совета Безопасности в текущем месяце.

67. Делегация Франции хотела бы сегодня приветствовать достижение независимости Народной Республикой Южного Йемена. Французское правительство совсем недавно признало эту страну и надеется поддерживать с ней плодотворные и дружеские отношения. Моя делегация будет охотно голосовать за принятие ее в члены Организации Объединенных Наций, как предложено делегациями Индии, Мали, Нигерии, Эфи-

опии, Японии, а также Соединенного Королевства, которое успешно привело Южный Йемен к достижению национального суверенитета, несмотря на серьезные трудности, о которых мы все знаем.

68. Аден и окружающий его район широко известны во всемирной истории. С древних времен юг Аравийского полуострова, расположенный на пути к Индии, являлся важным связующим пунктом в торговле между Востоком и Западом. Гийом Сансо в 1683 году с восхищением писал: «Аден является самым красивым и приятным городом во всей Африке. Он окружен стенами со стороны моря и горами со стороны суши. На вершинах гор расположены несколько величественных замков. В этой стране имеется более 6 тыс. домов. Она расположена за Красным морем и при входе в Великое море». Открытие пути вокруг мыса Доброй Надежды отвлекло значительную часть перевозок от Аравии, но эта страна вновь обрела свое значение после прорытия Суэцкого канала — сооружения, в котором моя страна имела честь играть важную роль. Будучи стражем у одного из входов в Красное море и важным портом для кораблей, пересекающих это море, Аден остается напряженным перекрестком на одном из великих морских путей нашего времени. Еще в 1663 году, если вы позволите мне процитировать другого автора XVII века, француз Клод Морисо назвал Аден «рынком и древним прибежищем».

69. Мы полностью уверены, что новая Республика, рожденная в трудных обстоятельствах в спокойный момент в истории этой части мира, сумеет укрепить свое единство и утвердить свое существование. С учетом размеров этой страны, ее населения и ресурсов она может принимать эффективное участие в работе Организации Объединенных Наций. Мы знаем, с какими нагрузками и обязанностями связано это участие. Однако новые независимые государства не всегда сначала осознают полное значение этих обязанностей.

70. Делегация Франции рада приветствовать вступление Народной Республики Южного Йемена в члены Организации Объединенных Наций и шлет руководителям и народу этой страны свои искренние пожелания счастья и процветания.

71. Г-н ГОЛДБЕРГ (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Я хочу присоединиться к моим коллегам и тем высоко заслуженным словам похвалы, которые они произнесли в адрес уходящего с поста и вступающего на пост председателей, посла Мали Канте и представителя Нигерии Адебо. Удовольствие, которое я при этом получаю, несколько уменьшается в связи с тем, что я знаю, что срок представительства их правительств в Совете Безопасности истекает в конце этого месяца и что поэтому мы потеряем их в качестве наших коллег в Совете.

72. Роль Председателя Совета Безопасности иногда неправильно понимает общественность, по-

сколько Председатель Совета должен быть слугой Совета, а также должен представлять свою собственную страну. Г-н Канте, действуя в качестве слуги Совета, смог с большой объективностью ясно показать важное различие между этими двумя ролями. Он председательствовал в Совете очень беспристрастно и, поступая так, завоевал дружбу и большое уважение со стороны всех нас. Что касается г-на Адебо, то многие из нас называют его «господином Организации Объединенных Наций». Он является старым и ценным коллегой, и мы полагаемся на его терпение, решительность и присущий ему оптимизм при исполнении его очень трудных обязанностей.

73. Обращаясь к пункту нашей повестки дня, я хотел бы сказать, что мое правительство сердечно приветствует заявление Народной Республики Южного Йемена о приеме в члены Организации Объединенных Наций. Мы особенно довольны тем, что вместе с нами в зале заседаний Совета Безопасности присутствует уважаемый министр иностранных дел Южного Йемена в то время, когда мы выполняем наш очень важный долг, передавая Генеральной Ассамблее вопрос о полномочиях новой страны.

74. Я имел удовольствие встречаться и разговаривать с уважаемым министром иностранных дел и хотел бы сказать ему здесь, в Совете, то, что я уже сказал ему наедине. В качестве правительства страны, оказывающей гостеприимство Организации Объединенных Наций, мы протягиваем вам, г-н министр иностранных дел, руку дружбы. Мы, граждане Соединенных Штатов, полны желания сделать все, что в наших силах, чтобы пребывание в Нью-Йорке вас самих и ваших соотечественников было настолько удобным и приятным, насколько это возможно.

75. В своем заявлении правительство Южного Йемена объявило о намерении принять обязательства, вытекающие из членства в Организации Объединенных Наций, которые содержатся в ее Уставе. Мое правительство, которое верит, что Южный Йемен желает и может выполнять эти обязательства, будет счастливо голосовать за представленный Совету проект резолюции [S/8292].

76. Подобно многим теперешним членам Организации Объединенных Наций, которые сейчас, вероятно, составляют большинство, Южный Йемен достиг независимости в процессе всемирного движения за независимость, являющегося одним из великих и обнадеживающих политических явлений нашего времени. Рождение этой новой страны, подобно рождению всех стран, не было легким. Тот факт, что теперь оно полностью завершено, является заслугой всех заинтересованных сторон: народа и руководителей нового государства, которые показали свою отвагу и решимость быть свободными; Организации Объединенных Наций, которая занималась проблемами этого нового государства, а также Соединенного Королевства, государственная политика которого

в значительной степени содействовала этому историческому событию.

77. Как и все независимые государства, Южный Йемен столкнется в последующие годы со многими проблемами. Но он располагает, помимо прочего, одним из наиболее существенных богатств, которое он направляет и будет направлять на решение этих проблем. Этим наиболее существенным богатством является народ страны. Никакое богатство не может быть большим, чем это. Народ этой страны в силу того, что он живет на историческом перекрестке международной коммерции и торговли, с давних времен стал частью широкого сообщества наций и находился в соприкосновении с культурами и цивилизациями Азии, Африки и Европы. Этот народ имеет способных и опытных людей на гражданской службе, в сфере просвещения, на военной и полицейской службе, в профсоюзах и в деловых кругах. Это действительно очень существенное богатство для любой новой или старой страны. Эти люди уже ясно заявили о своем обязательстве относительно народного самоуправления, как это указано в провозглашенном намерении нового правительства Южного Йемена о разработке конституции, основанной на этом великом принципе.

78. Соединенные Штаты имеют длительные связи с народом Южного Йемена, поскольку они имели официальное представительство в этом районе более восьмидесяти лет. Мое правительство теперь надеется на развитие дружественных и взаимовыгодных отношений с Народной Республикой Южного Йемена, и мы шлем ее народу и правительству пожелания всяческих успехов в условиях вновь приобретенной независимости.

79. Г-н РУДА (Аргентина) (*говорит по-испански*): Прежде чем я остановлюсь на вопросе нашей сегодняшней повестки дня, моя делегация хотела бы присоединиться к поздравлениям в адрес представителя Мали г-на Канте в связи с его работой в качестве Председателя Совета Безопасности в очень трудное время в ноябре.

80. Я также хотел бы выразить удовлетворение моей делегации в связи с тем, что сейчас Председателем Совета является г-н Адебо. Его способности, тактичность и культурный уровень дают основание надеяться на то, что наши усилия будут успешными.

81. Моя делегация поддерживает заявление Народной Республики Южного Йемена о приеме в члены Организации Объединенных Наций, направленное Генеральному секретарю президентом этой страны 30 ноября.

82. Недавнее достижение независимости Южным Йеменом является еще одним шагом в великом процессе деколонизации, в котором участвует Организация Объединенных Наций. В данном конкретном случае, когда путь к независимости был длительным, крутым и трудным, мое правительство искренне надеется, что в этой новой

стране установятся политическая гармония, национальное и территориальное единство, с тем чтобы она могла найти правильный путь для экономического и социального развития.

83. Пользуясь словами резолюции Генеральной Ассамблеи 2183 (XXI), ситуация в этой новой стране представлялась критической и чреватой взрывом, особенно в марте 1967 года, когда Специальная миссия Организации Объединенных Наций по Адену начала выполнять свои обязанности, возложенные на нее этой резолюцией. С декабря 1963 года постоянно происходили беспорядки и инциденты. Сегодня, через несколько месяцев после принятия резолюции, данная территория стала независимой, и нам предоставляется привилегия рассматривать вопрос о приеме этого нового государства в Организацию Объединенных Наций. Моя делегация считает, что это произошло в значительной степени в результате усилий миссии, возглавляемой присутствующим здесь представителем Венесуэлы г-ном Мануэлем Перес Герреро, которому помогали представители Афганистана и Мали. Мы полагаем, что мастерство завершения этой миссии ускорило процесс деколонизации в этом районе.

84. Моя делегация хотела бы также поздравить Соединенное Королевство за его вклад в дело осуществления исторической резолюции Генеральной Ассамблеи 1514 (XV). Мы надеемся, что представленная нам рекомендация [S/8292] будет одобрена Советом Безопасности, а после этого единогласно принята Генеральной Ассамблеей, с тем чтобы Народная Республика Южного Йемена смогла присоединиться к нашей работе до конца текущей сессии Генеральной Ассамблеи. Нет сомнения, что ее участие в работе Генеральной Ассамблеи будет являться дополнительным вкладом в наши усилия по поддержанию международного мира и безопасности.

85. Г-н ЛЮ (Китай) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы также отдать вам должное не только как Председателю, но и как образованному члену Совета Безопасности, который внес заметный вклад в наши общие усилия и всегда ставил интересы Организации Объединенных Наций выше всех других соображений. Я уверен, что по истечении этого месяца мы будем всегда чувствовать ваше отсутствие в нашей будущей работе.

86. В соответствии с политикой, изложенной несколько десятков лет назад д-ром Сунь Ят-сеном, основателем Китайской Республики, мое правительство последовательно поддерживало право колониальных народов на политическую независимость и свободу. Именно в этом свете моя делегация приветствует появление Южного Йемена в качестве независимой страны.

87. Как только что заметил представитель Соединенного Королевства, новое государство не было рождено без длительных и болезненных родовых мук. Моя делегация искренне надеется, что народ Южного Йемена вступит теперь в новую

конструктивную фазу и будет настоятельно добиваться решения задачи создания прочной и прогрессивной страны. От имени своего правительства я полностью поддерживаю заявление Народной Республики Южного Йемена о приеме в члены Организации Объединенных Наций и надеюсь на плодотворное сотрудничество с ее представителями в достижении целей и принципов Организации Объединенных Наций.

88. Г-н ТАРАБАНОВ (Болгария) (*говорит по-французски*): Я хотел бы передать нашему коллеге, представителю Мали, самые сердечные поздравления Народной Республики Болгарии в связи с его великолепной работой в качестве Председателя Совета Безопасности в течение очень трудного и тяжелого месяца. Это определенно было хорошим началом для вновь прибывшего в Организацию Объединенных Наций.

89. Я хотел бы выразить поздравления моей делегации вам, г-н Председатель, по случаю вашего вступления на пост Председателя Совета Безопасности. Ваша мудрость и интеллектуальные способности известны всем нам, а ваше искусство выбирать самый правильный момент для того, чтобы запрашивать уточнения, позволит вам, я уверен, успешно решить важную задачу, которая стоит перед вами в текущем месяце.

90. Сегодня Совет Безопасности рассматривает просьбу Народной Республики Южного Йемена о принятии ее в члены Организации Объединенных Наций. Делегации Народной Республики Болгарии доставляет большое удовольствие приветствовать новое государство, которое сбросило колониальное иго и цепи колониализма, а также приветствовать новую народную республику, Народную Республику Южного Йемена, по случаю ее вступления в систему Организации Объединенных Наций.

91. Провозглашение Народной Республики Южного Йемена отмечает важный этап в борьбе народа этой страны и арабских народов в целом. Рождение новой республики, четырнадцатого независимого арабского государства, является значительным событием, связанным с иногда трудным и опасным, но необратимым и непрерывным процессом национального освобождения и окончания колониального угнетения. Политика правительства Болгарии по колониальным проблемам хорошо известна. Это политика последовательного отражения и осуждения колониализма во всех его формах и проявлениях и безоговорочной поддержки народов, все еще находящихся под колониальным угнетением, в их борьбе за право на свободу и независимое развитие. На основе этого принципа моя страна всегда защищала, в частности здесь, в Организации Объединенных Наций, отважную борьбу народа Южной Аравии, и особенно Южного Йемена, за свое освобождение от колониального господства и за завоевание национальной независимости и лучшего будущего.

92. Достижение независимости этой страной после длительной и отважной борьбы, повлекшей

огромные жертвы, является бесспорно важным событием в жизни и развитии великой и прославленной семьи арабских народов, упорно сражающейся за освобождение всех своих членов и за уважение своих независимых суверенных государств.

93. Конкретные обстоятельства, которые привели Южный Йемен к независимости, настолько хорошо известны, что мне не нужно подробно на них останавливаться. Мы хотели бы только выразить надежду, что народ Народной Республики Южного Йемена с помощью миролюбивых и свободлюбивых стран сможет преодолеть все трудности на своем пути к национальному единству и единству всех патриотических сил. Мы желаем ему постоянного успеха. Мы надеемся, что этот народ, все, как один, успешно преодолеет тяжелые последствия колониального господства, сохраняя и укрепляя национальный суверенитет страны, ее территориальную целостность и ее экономическую и политическую независимость.

94. С учетом этого и с чувством удовлетворения делегация Народной Республики Болгарии решила в соответствии с указаниями своего правительства поддержать проект резолюции [S/8292], представленный делегациями Индии, Мали, Нигерии, Соединенного Королевства Эфиопии и Японии, в котором содержится рекомендация Генеральной Ассамблее принять Народную Республику Южного Йемена в члены Организации Объединенных Наций. Мы будем голосовать за этот проект резолюции.

95. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я хотел бы прежде всего выразить мою личную благодарность и благодарность моей страны за великодушные высказывания о Нигерии и обо мне в выступлениях уважаемых коллег сегодня, после полудня. Я рад, что они подтвердили то, что я уже знал в результате моего предыдущего счастливого знакомства с ними, а именно, что при выполнении моих обязанностей Председателя они окажут мне искреннее сотрудничество. Как нам всем известно, без такого сотрудничества никто, каким бы способным и опытным он ни был, не может успешно являться председателем Совета Безопасности.

96. Выступая в качестве представителя Нигерии, я хотел бы сказать, что делегация Нигерии с удовольствием присоединяется к поздравлениям и выражениям доброй воли, которыми осыпают правительство и народ Южного Йемена в связи с достижением независимости. Демонстрируя наше удовольствие по поводу достижения неза-

висимости и наши наилучшие пожелания Южному Йемену в будущем, мы присоединились к числу авторов проекта резолюции [S/8292], рекомендующей принять это новое государство в члены нашей Организации.

97. Путь Южного Йемена к независимости был не очень легким. В действительности это был довольно тернистый путь. И все же, подобно руководителям других стран, которые за последние десять-двадцать лет освободились от колониального положения и добились независимости, руководители Южного Йемена быстро поймут, что борьба за то, чтобы сохранить и сделать действительной их независимость, потребует от них всей энергии. Мы желаем им успеха в этой новой борьбе.

98. Заявления, сделанные сегодня членами Совета Безопасности, не оставляют сомнения, что при выполнении своих новых обязанностей как по отношению к своему народу, так и по отношению к мировому сообществу, они могут рассчитывать на добрую волю, понимание, поддержку и сотрудничество других членов Организации Объединенных Наций.

99. Выступая теперь в качестве Председателя, я хотел бы вновь обратить ваше внимание на проект резолюции, соавторами которого являются Индия, Мали, Нигерия, Соединенное Королевство, Эфиопия и Япония [S/8292]. В резолюции указывается следующее:

«Совет Безопасности,

рассмотрев заявление Народной Республики Южного Йемена о приеме ее в Организацию Объединенных Наций [S/8284],

рекомендует Генеральной Ассамблее принять Народную Республику Южного Йемена в члены Организации Объединенных Наций».

Проводится голосование поднятием рук.

Проект резолюции принят единогласно³.

100. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): В соответствии с правилом 60 временных правил процедуры Совета Безопасности я немедленно буду просить Генерального секретаря проявить любезность и передать Генеральной Ассамблее текст только что принятой резолюции вместе со стенографическим отчетом данного заседания.

Заседание закрывается в 16 час. 50 мин.

³ См. резолюцию 243 (1967).

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب الى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o dirijase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
